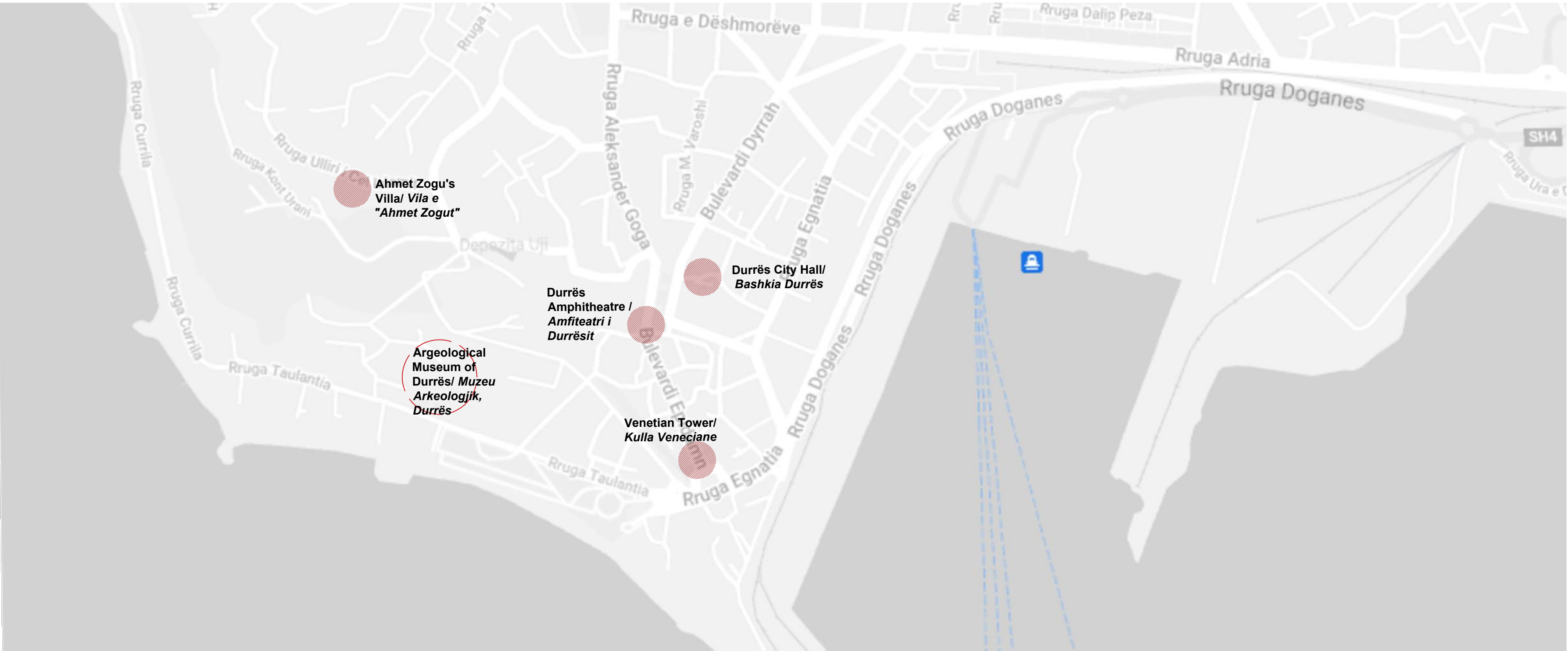




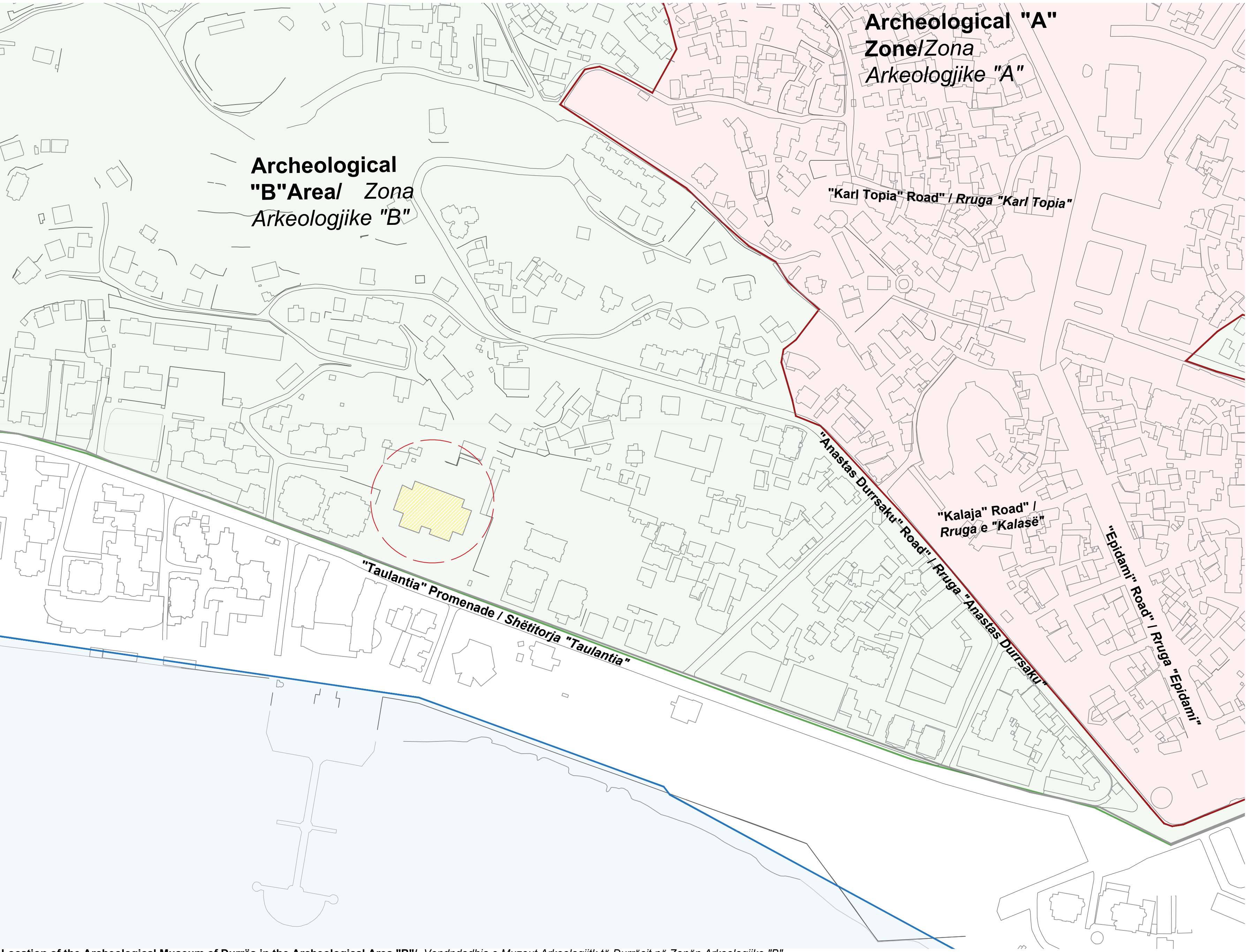
ARCHEOLOGICAL MUSEUM OF DURRËS / MUZEU ARKEOLOGJIK I DURRËSIT

Architectural Detailed Design / Projekt Zbatimi Arkitektonik





The location of the Archeological Museum in the city of Durrës and the connection with the city ./ Vendndodhja e Muzeut Arkeologjik në qytetin e Durrësit dhe lidhja me qytetin

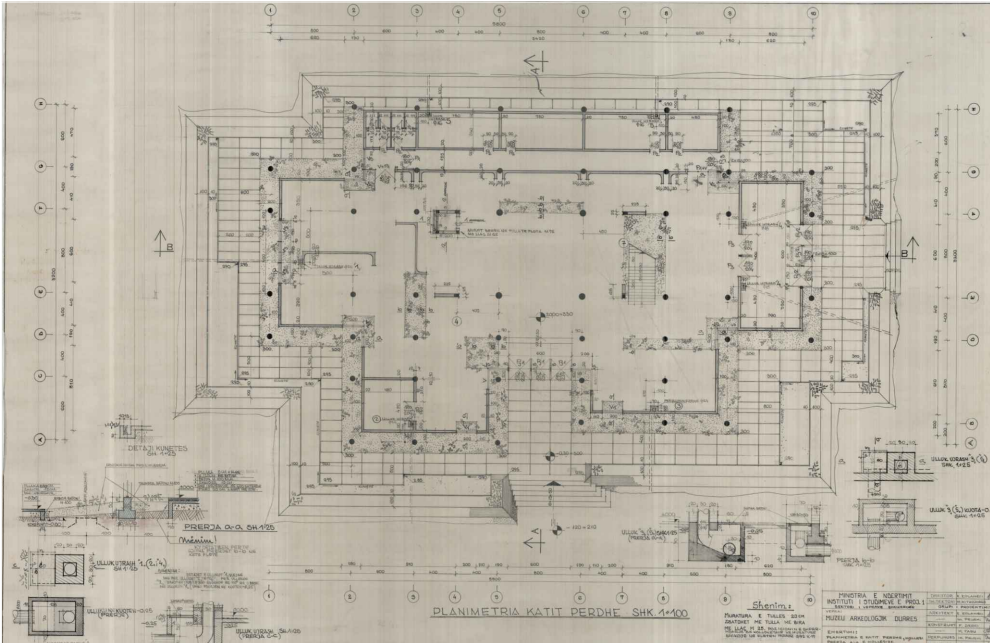


Location of the Archeological Museum of Durrës in the Archeological Area "B" / Vëndndodhja e Muzeut Arkeologjik të Durrësit në Zonën Arkeologjike "B"

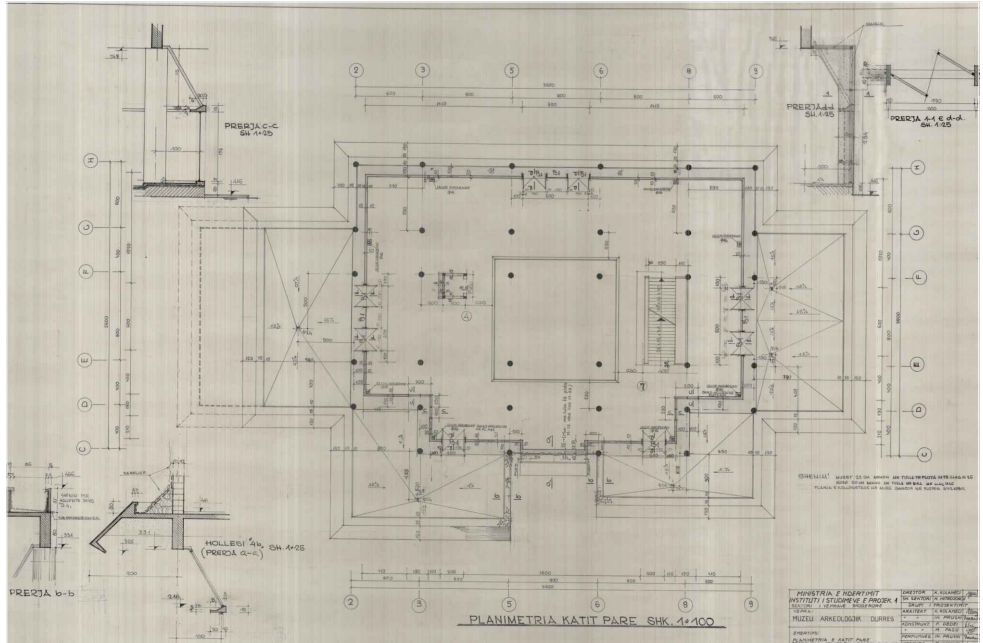
History/ Historia

The Archeological Museum of Durrës opened in March 1951, by Vangjel Toçi, a quite notable and stellar figure of the archeology of Durrës and further . The first objects were placed in a two-storey villa, exhibiting those artifacts that had been discovered up to that time from the undergrounds of Durrës. However, over the years, the Archeological Museum building has changed its location several times. Actually, the museum is located on the "Taulantia" Street, near the "Vollga" Promenade. Its was reinaugurated in 2015, showcasing over 2 thousand objects from prehistory until the IV-th century AD.

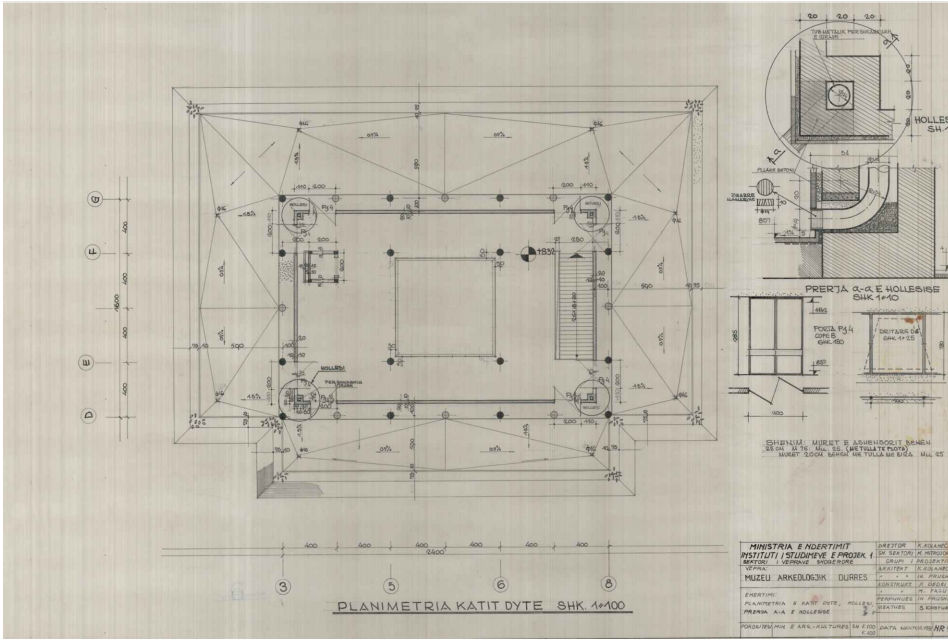
Muzeu Arekeologjik i Durrësit u hap në mars të vitit 1951, nga Vangjel Toçi i njohur dhe si babai i arkeologjisë dursake. Objektet e para u vendosën në një vilë dy katëshe, duke ekspozuar ato artefakte që ishin zbukurat deri në atë kohë nga nëntoka e zonës së Durrësit. Por gjatë viteve, godina e Muzeut Arkeologjik ka ndryshuar disa herë vendndodhjen e saj. Sot muzeu ndodhet tek Rruga Taulantia, afër Vollgës. I inaguruar në vitin 2015 ka mbi 2 mijë objekte që nga prehistoria e deri në shek IV pas erës sonë.



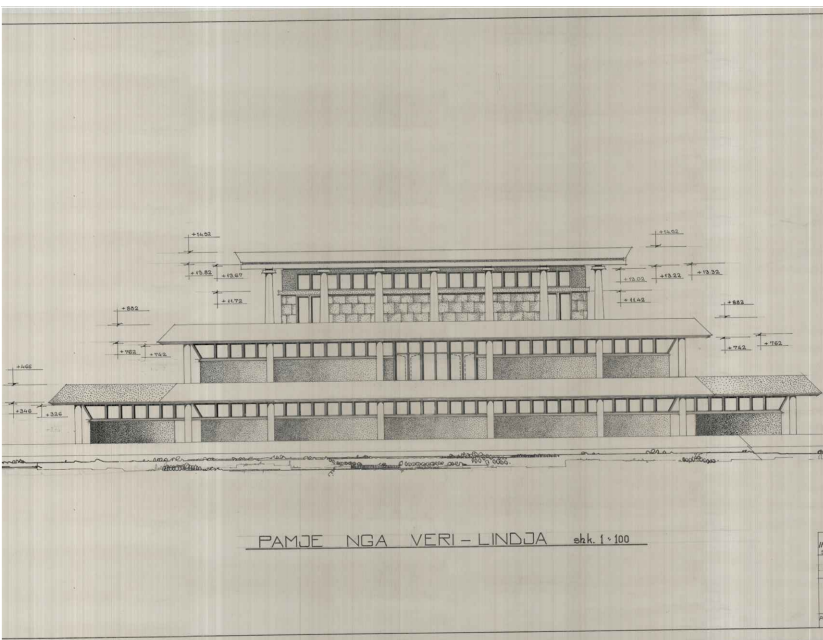
Ground Floor Plan (Archive 1981),
Plani i Katit Përdhe (Arkivë 1981)



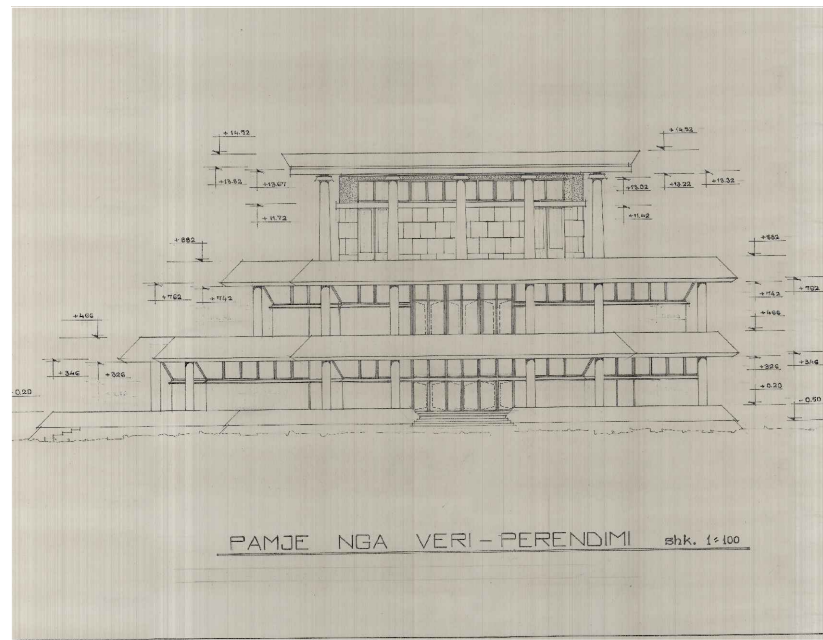
First Floor Plan (Archive 1981),
Plani i Katit të Parë (Arkivë 1981)



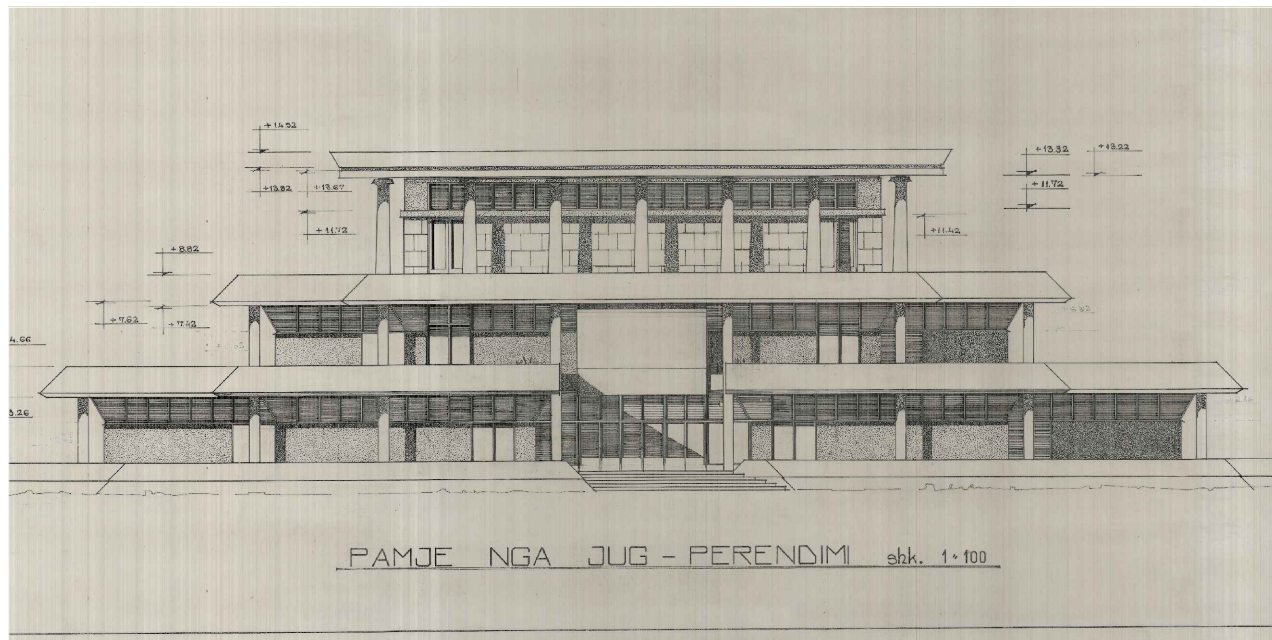
Second Floor Plan (Archive 1981).
Plani i katit të Dytë (Arkivë 1981)



North- East Facade (Archive 1981)
Fasada Veri- Lindje (Arkivë 1981)



North- West Facade (Archive 1981)
Fasada Veri- Perëndim (Arkivë 1981)



South- West Facade (Archive 1981),
Fasada Jug- Perëndim (Arkivë 1981)

Ndërhyrjet në periudha të ndryshme kohore/ Interventions in different periods

- The Archaeological Museum was inaugurated on April 13, 2002
- The Archaeological Museum of Durrës remained closed for a period of 4 years to reopen on March 21, 2015 after several interventions which consisted of two typologies:
 - Internal reconstruction for its musealization
 - Realization of the technological plant for the improvement and fulfillment of the standards

- Muzeu Arkeologjik eshte peruruar me 13 prill 2002
- Muzeu Arkeologjik i Durrësit qëndroi i mbyllur për një periudhë 4 vjeçare për tu rihapur në 21 mars 2015 pas disa nderhyrjeve të cilat koinstuan në dy tipologji:
- Rikonstruksioni i brendshëm për muzealizimin e tij
- Realizimi i impiantit teknologjik për përmisimin dhe përmbushjen e standarteve

- 



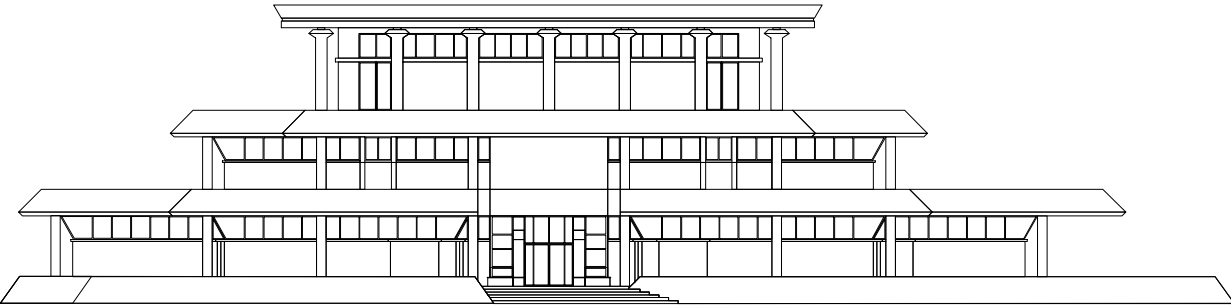





Photos before and after the intervention and during their realization in 2010-2014/ Foto para dhe pas ndërhyrjes dhe gjatë realizimit të tyre në vitin 2010-2014

Note:

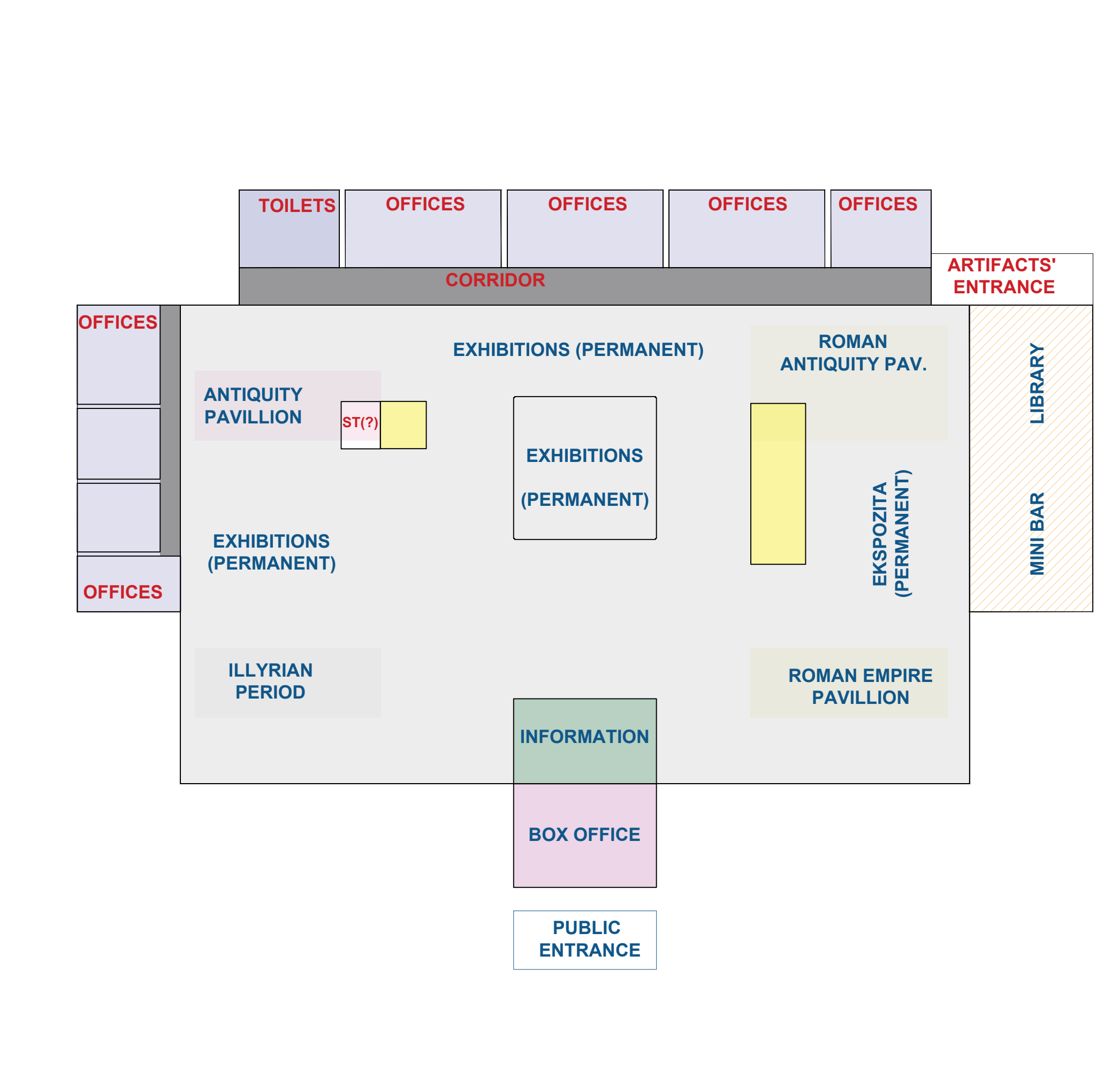
- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shēnim:

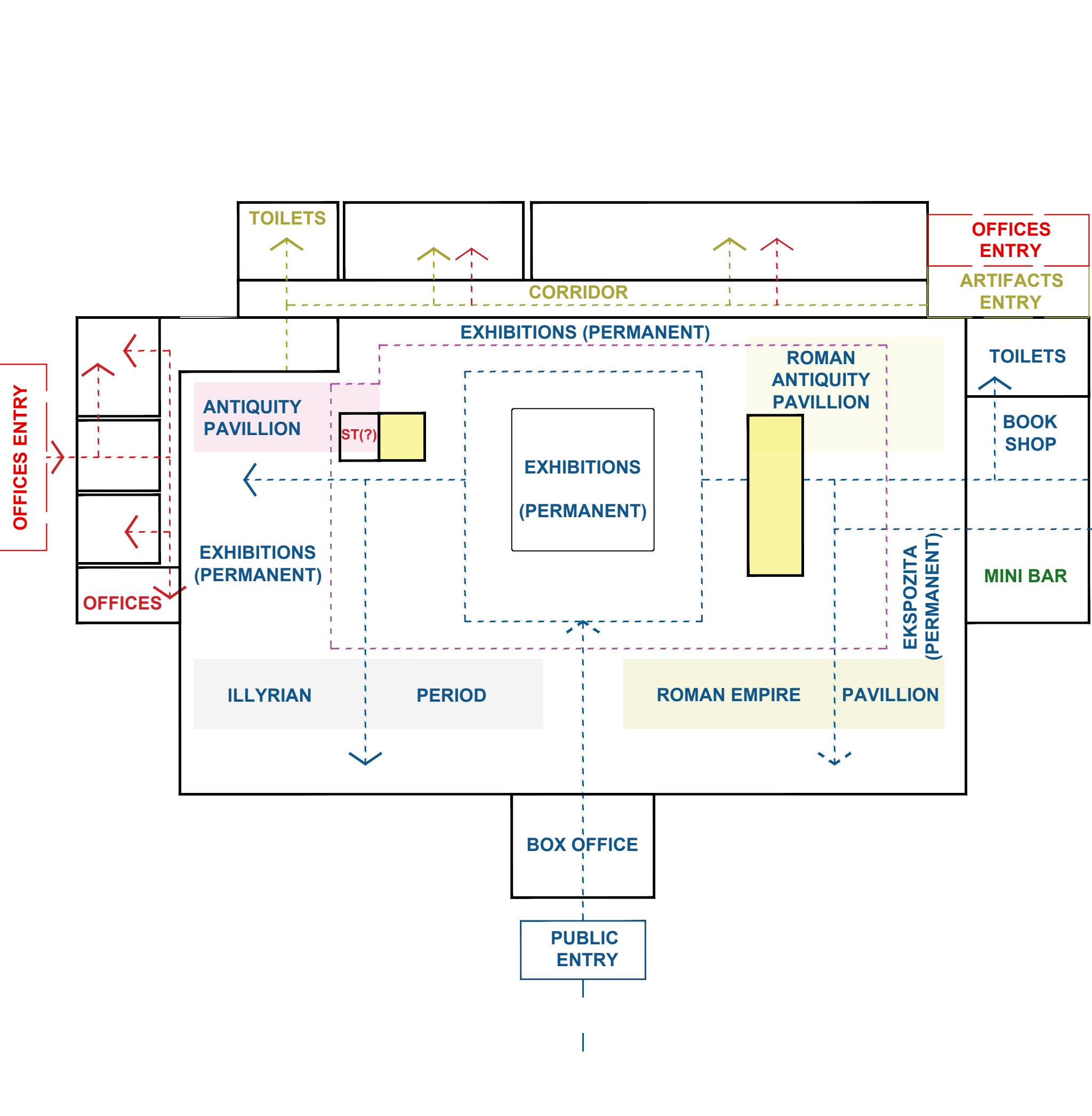
- Projekt është punuar mirë dokumentat e arkivës të projektit origjinal, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara çdo punim të verifikohen përmasat në vend.
- Për çdo pagatësi ose mospërfuthe dimensionimi apo materiale, të vihet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Staf teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rinfaturave.

| | | | |
|--|--|--|---|
| ARCHEOLOGICAL MUSEUM OF DURRËS MUZEU ARKEOLOGJIK I DURRËSIT | | | |
|  | | | |
| Contract No / Nr. i Kontratës | | | |
| 22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania." | | | |
| 22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulentës për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mbeshtetje për rijetëzimin e siveve dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Tërmeti në Shqipëri." | | | |
| Client / Klienti | | | |
|  Funded by the European Union |  MINISTRIA E KULTURËS |  | UNOPS |
| Beneficiary / Përfuturisi | | | |
|  | | Republic of Albania, Ministry of Culture Republika e Shqipërisë, Ministria e Kulturës | |
| Design team / Grupi i projektimit | | | |
|  | ATELIER 4 ARCHITECTURE - ENGINEERING - CONSULTING <small> Rr. e "Vlaskovës", Ndërrima 20, Tërbujë E, Ap. 4/1, Njësi Administrative No. 3, 10131, Tiranë, Shqipëri tel: +355 4 24 30 191 / 4 22 22 804 fax: +355 4 24 30 194 mobil: +355 69 20 38 958 e-mail: info@atelier4.al web: www.atelier4.al </small> | Arch. Alban Efthimi Eng. Enxhe Çeçen Eng. Ergys Çaushti Eng. Spiro Drita Eng. Dëshira Mena | |
| Drawing title / Emërtimi i vizatimit | | | |
| Location and Historical Documentation / Vendndodhja dhe Dokumentimi Historik | | | EU4C - 1.3.2 - D - A - 01 |
| Scale / Shkalla | Date / Data | | September 2021 / Shtator 2021 |
| Project phase / Faza e projektit | | | |
| Detailed Design / Projekt Zbatim | | | |
| Revision / Rishikim | Date / Data | Project phase / Faza e projektit | Revision / Rishikim |
| Revision 1 | November 2021 | Detailed Design | Date / Data |
| | | | Project phase / Faza e projektit |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

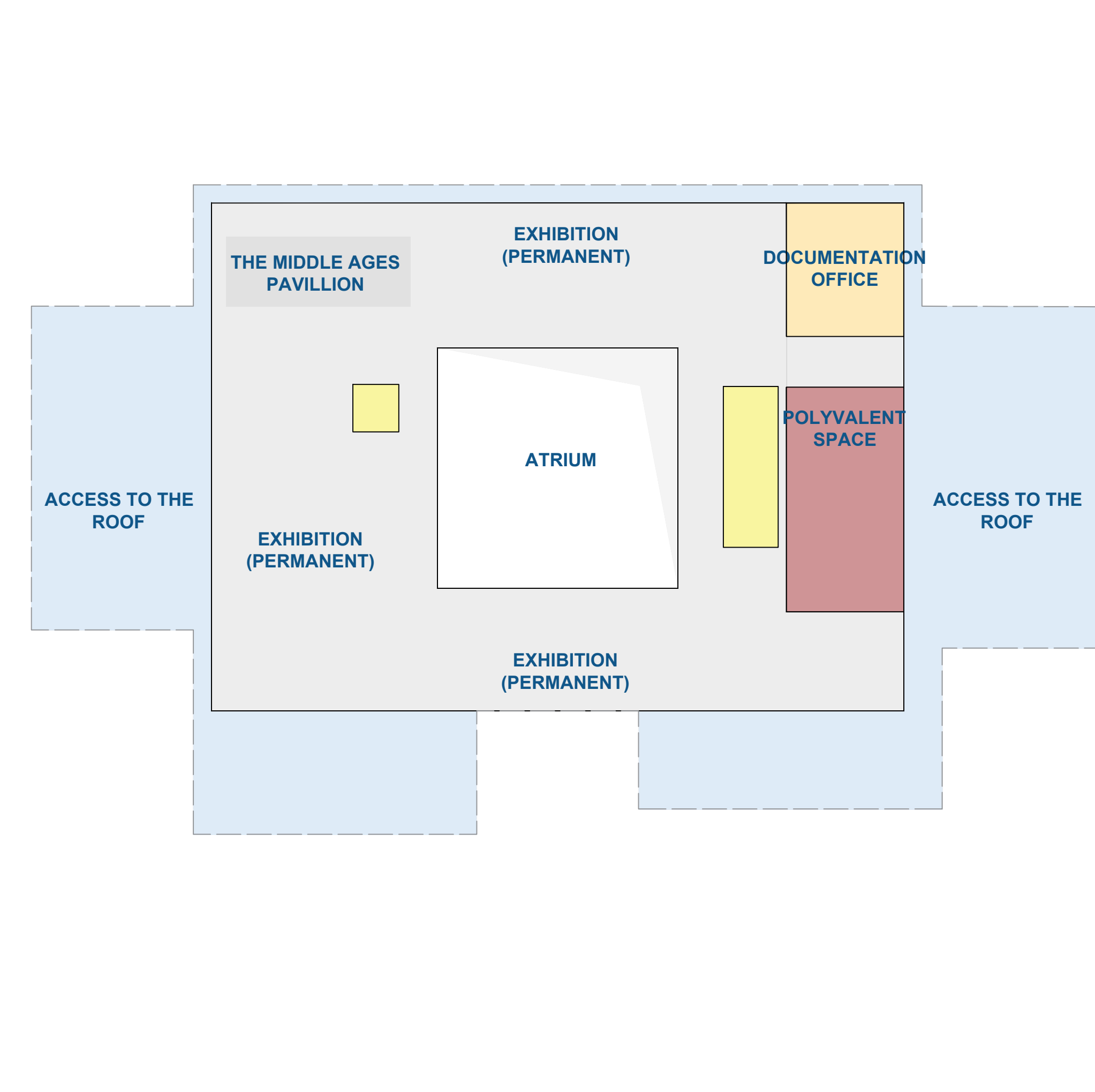
Ground Floor Plan Functional Scheme - Current Condition / Plani i Katit Përdhe Skema Funksionale - Gjendja Ekzistuese



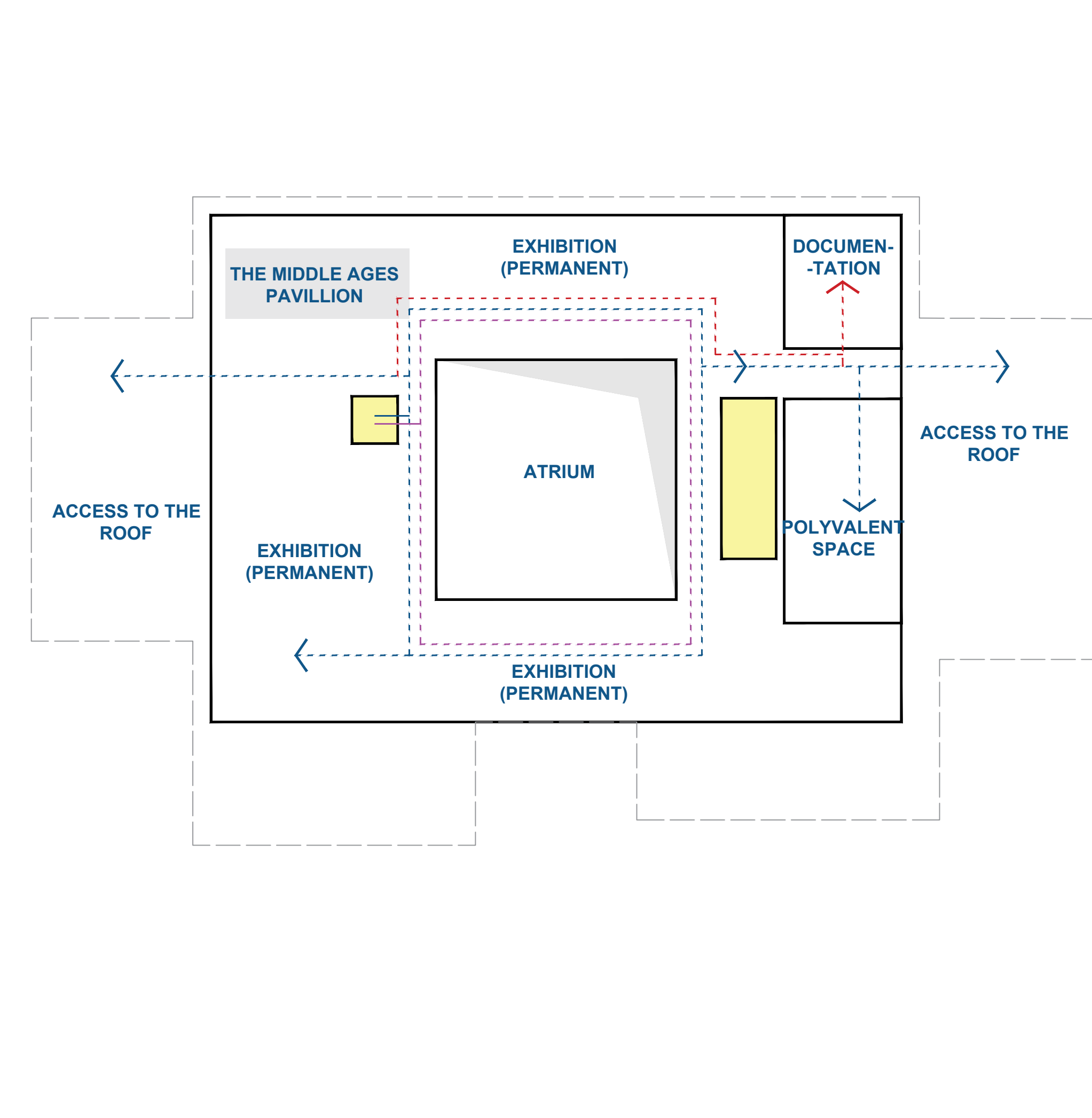
Ground Floor Plan Accessibility Scheme - Current Condition / Plani i Katit Përdhe Skema e Aksesibilitetit - Gjendja Ekzistuese



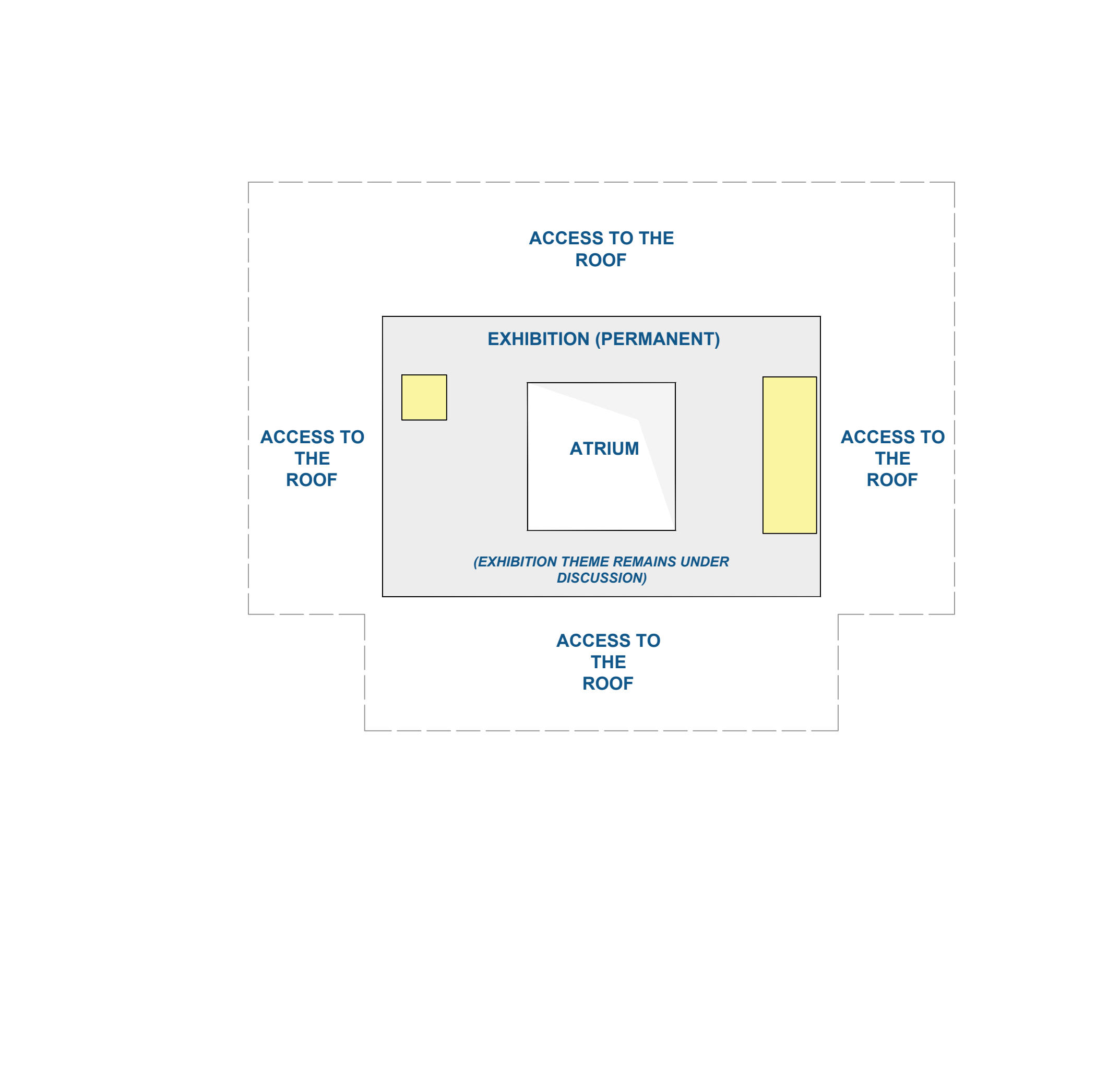
First Floor Plan Functional Scheme - Current Condition / Plani i Katit të Parë Skema Funksionale - Gjendja Ekzistuese



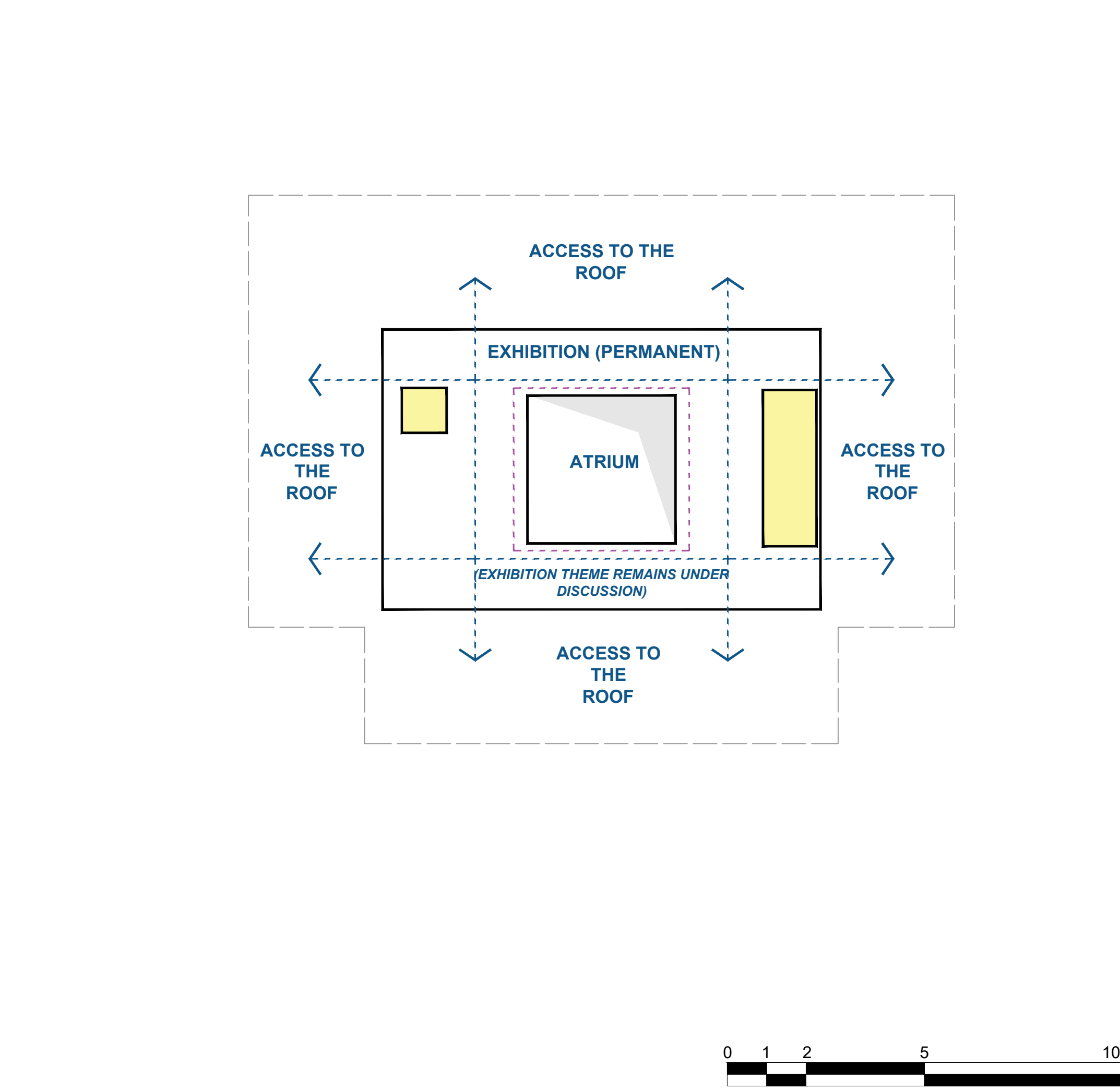
First Floor Plan Accessibility Scheme - Current Condition / Plani i Katit të Parë Skema e Aksesibilitetit - Gjendja Ekzistuese



Second Floor Plan Functional Scheme - Current Condition / Plani i Katit të Dytë Skema Funksionale - Gjendja Ekzistuese



Second Floor Plan Accessibility Scheme - Current Condition / Plani i Katit të Dytë Skema e Aksesibilitetit - Gjendja Ekzistuese



| LEGEND / LEGJENDA | | | |
|-------------------|--|---|---|
| | PWDs Mobility Scheme / Skema e aksesit P.A.K | ▲ | Administration Entrance / Hyrja për Administratën |
| | Public Mobility Scheme / Skema e Aksesit për Publikun | ▲ | Artifacts' Entrance / Hyrja për Artifikatet |
| | Administration Mobility Scheme / Skema e Aksesit për Administratën | ▲ | Main Entrance / Hyrja Kryesore |
| | Artifacts' Mobility Scheme / Skema e Aksesit për Artifikatet | ▲ | Public Entrance / Hyrja për Publikun |
| | Exhibition Mobility Scheme / Skema e Lëvizjes Muzeale | ▲ | PWDs' Entrance / Hyrja për PAK |
| ■ | Stairs & Elevator / Shkallë & Ashensor | ■ | Current Furnitures / Mobilim Aktual |
| ■ | Permanent Exhibition / Ekspozita Permanente | ■ | Corridor / Korridor |
| ■ | Toilets / Tualete | ■ | Administration Offices / Zyrat e Administratës |
| ■ | Information Desk / Pikë Informacioni | ■ | Box Office / Biletari |
| ■ | Current Library + Bar / Librari dhe Bar Ekzistues | ■ | Mini Bar & Book Shop / Mini Bar dhe Book Shop |
| ■ | Polyvalent Spaces / Salla Polivalente | ■ | Temporary Exhibitions / Ekspozita të Përkohshme |
| ■ | Documentation Office / Zyrë Dokumentacioni | | |

Note:

- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shënime:

- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit original, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
- Për çdo paqartësi ose mospërputhje dimensionimi apo materiale, të vihen në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Stafi teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifiniturave.

ARCHEOLOGICAL MUSEUM OF DURRËS
MUZEU ARKEOLOGJIK I DURRËSIT

Contract No. / Nr. i Kontratës

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulencës për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mbeshtetje për rijetëzimin e sive dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Termeti në Shqipëri."

Client / Klienti

UNOPS

Beneficiary / Përfutuesi

Republic of Albania, Ministry of Culture
Republika e Shqipërisë, Ministria e Kulturës

Design team / Grupi i projektimit

Arch. Alban Efthimi
Eng. Emre Çeqen
Eng. Ergys Çauishi
Eng. Spiro Drita
Eng. Dëshira Mena

Drawing title / Emërtimi i vizatimit

Current Condition, Functional & Accessibility Schemes
Gjendja Ekzistuese, Skema Funksionale dhe e Aksesibilitetit

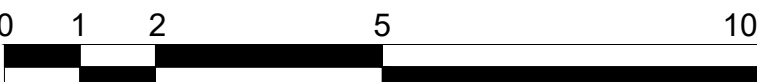
EU4C - 1.3.2 - D - A - 02

Scale / Shkalla 1:200

Date / Data September 2021 / Shtator 2021

Project phase / Faza e projektit
Detailed Design / Projekt Zbatim

| Revision / Rishikim | Date / Data | Project phase / Faza e projektit | Revision / Rishikim | Date / Data | Project phase / Faza e projektit |
|---------------------|---------------|----------------------------------|---------------------|-------------|----------------------------------|
| Revision 1 | November 2021 | Detailed Design | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |





South-Western Facade, fragments of the yard and the main entrance to the museum. Various artifacts are located for display purpose on the yard
Fasada Jug-Perëndimore, fragmente nga oborri i muzeut si dhe hyrja kryesore në të. Artifakte të ndryshme janë vendosur në oborr me qëllim ekspozimi



Northern Facade, the least accessible one compared to the rest of the museum or the archeological fund on the back /
 Fasada Veriore, më pak e aksesueshme në krahasim me pjesën tjetër të muzeut dhe e palidhur me fondin e muzeut në pjesën e pasme të tij.



Main entrance to the Museum, emerges as a glass-covered volume, from where the visitor heads towards the reception and ticket office / Hyrja Kryesore për publikun në Muze, del si një volum i mbuluar me xham, nga ku vizitori drejtohet drejt recepsionit dhe biletarisë.



South-Western Facade. The museum building appears symmetrical, with varying sections in verticality, interspersed with balconies horizontally. It is quite distinguishable the use of local materials on the facade, such as marble tiles of Saranda, damaged over time, or replaced after subsequent interventions / *Fasada Jug-Perëndimore. Objekti shfaqet simetrik, me ndryshim seksioni në vertikallitet, të ndërprera nga ballkonet në horizontalitet. Dallonet përdorimi i materialeve lokale në fasadë, si pllaka mermeri Sarande, të dëmtuara me kohën, ose të zëvendësura pas ndërhyrjeve të mëvonshme.*



North-Western Facade, where in addition to the characteristics of symmetry or mixing of materials in it, there are visible the accumulation of unsuitable materials in it, as well as the placement of the museum's mechanical systems, left in the open /
Fasada Veri-Perëndimore, ku përveç karakteristikave të simetrisë apo miksimit të materialeve në të, vihet re grumbullimi i materialeve të papërshtatshme në të apo dhe vendosja e sistemeve mekanike të zbuluara në të.



North-Western Facade, there are visible the accumulation of unsuitable materials in it, as well as the placement of the museum's mechanical systems, left in the open / *Fasada Veri-Perëndimore, ku përveç karakteristikave të simetrisë apo miksimit të materialeve në të, vihet re grumbullimi i materialeve të papërshtatshme në të apo dhe vendosja e sistemeve mekanike të zbuluara në të.*



Southern Facade: The symmetry is a recurrent motif throughout the building, as is the amalgam of materials, such as: marble tiles, glass in windows, concrete on the balconies and the columns and lastly, plaster on the columns or small areas of the facades /

Fasada jugonë: Simetria përsëritet në të gjithë objektin, ashtu sikurse dhe ndërthurja e materialeve: pllaka mermeri, xham në vetrata, beton në ballkone dhe kolona dhe suva në kolona apo dhe në sipërfaqe të vogla të fasadave.



South-Eastern Facade, the museum building appears symmetrical, with varying sections in verticality, interspersed with balconies horizontally. It is quite distinguishable the use of local materials on the facade, such as marble tiles of Saranda, damaged over time, or replaced after subsequent interventions. Another material appears to be the concrete of the balconies' finishing tiles / *Fasada Jug-Perëndimore. Objekti shfaqet simetrik, me ndryshim seksioni në vertikallitet, të ndërrera nga ballkonet në horizontalitet. Dallohet përdorimi i materialeve lokale në fasadë, si pllaka mermeri Sarandë, të dëmtuara me kohën, ose të zëvendësuar pas ndërhyrjeve të mëvonshme. Dallohet përdorimi i pllakave të betonit në shtrirjet e verandave.*



The Museum Fund (heavy artifacts left in the open for display purposes) and the Archeology Fund (the building to the right, under the administration of the Albanian Archeology Institution) / Fondi i Muzeut të lëna zbuluar jashtë muzeut, me qëllim ekspozimi) dhe Fondi i Arkeologjisë (objekti në të djathtë, nën administrimin e Institutit të Arkeologjisë)

Note:

- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shēnim:

- Projekt është punuar mirë dokumentat e arkivës të projektit origjinal, të vena në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
- Për çdo pagatësi ose mospërfuthe dimensionimi apo materialesh, të vihet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Staf teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rinfuturave.

ARCHEOLOGICAL MUSEUM OF DURRËS
MUZEU ARKEOLOGJIK I DURRËSIT



Contract No. / Nr. i Kontratēs

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulencës për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mbështetje për rrijetëzimin e sive dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Tërmeti në Shqipëri."

Client / Klienti



Funded by
the European Union



REPUBLICA E INSPIRIE
MINISTRIA E KULTURËS



UNOPS



Design team / Grupi i projektimit



ATELIER 4
ARCHITECTURE • ENGINEERING • CONSULTING

Rr. e "Kocovës", Ndërtesa 35, Hyrja 6, Ap.4/1,
Nësis Administrative Nr. 5, 1019, Tiranë, Shqipëri
tel: +355 4 24 30 195 / 4 22 22 894
fax: +355 4 24 30 194
mobile: +355 69 20 38 958
e-mail: info@astellier4.al
web: www.astellier4.al

Arch. Alban Efthimi
Eng. Emre Çeçen
Eng. Ergys Çausi
Eng. Spiro Drita
Eng. Dëshira Mena

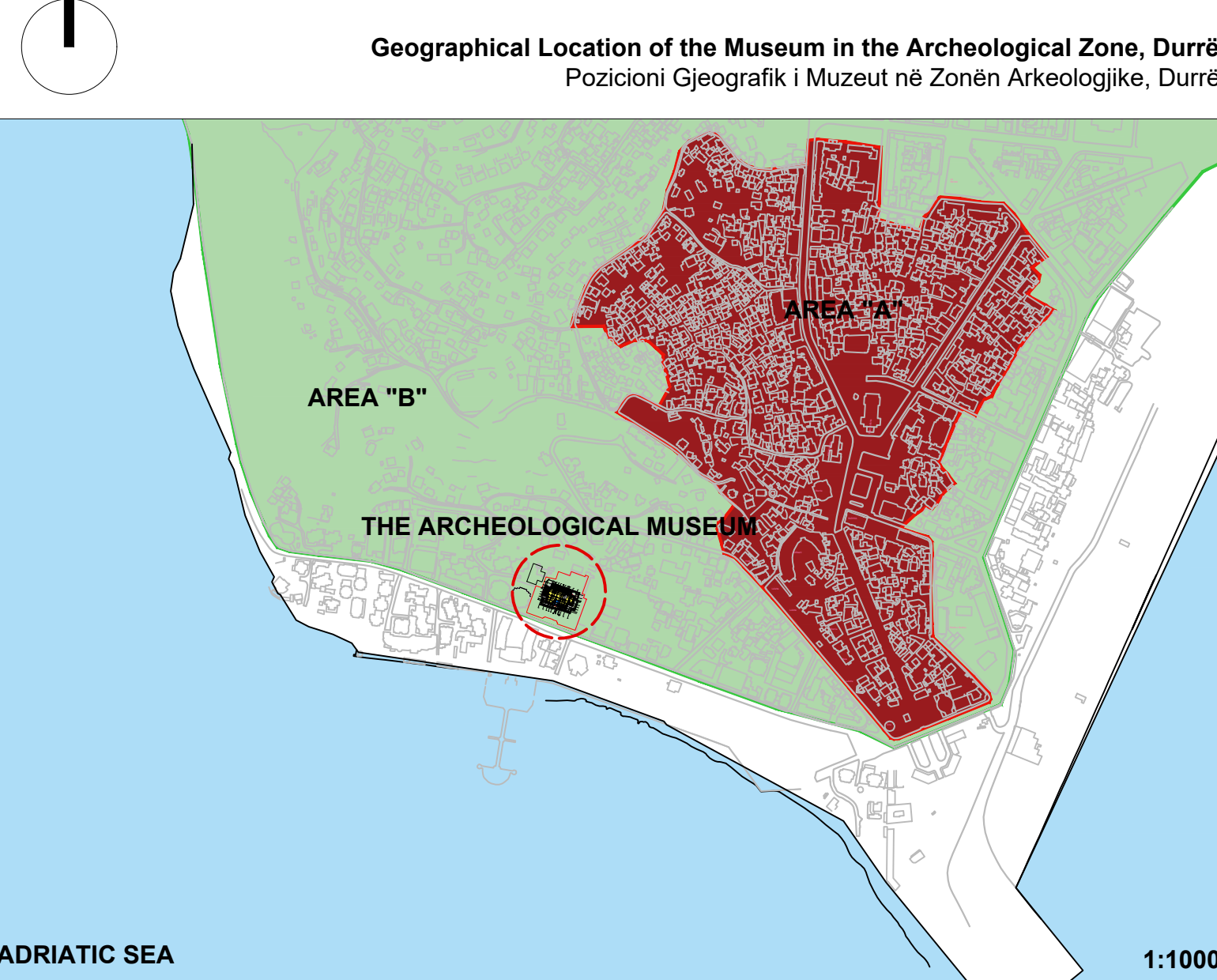
Drawing title / Emërtimi i vizatimit

| | |
|--|---------------------------|
| Current Condition, Photographic Documentation, Exterior Gjendja Ekzistuese, Dokumentimi Fotografik, Eksterier | EU4C - 1.3.2 - D - A - 03 |
|--|---------------------------|







| | | |
|-----------------|-------------|-------------------------------|
| Scale / Shkalla | Date / Data | September 2021 / Shtator 2021 |
|-----------------|-------------|-------------------------------|

Project phase / Faza e projektit
Detailed Design / Projekt Zbatim

[illegible]



LEGEND / LEGJENDE

| | | | | | |
|---|---|---|--|---|---|
|  | Archeological Area "A" / Zona Arkeologjike "A" |  | Property border / Kufiri / pronës |  | Greenery / Gjelbërim |
|  | Adriatic Coastline / Vija Bregdetare e Adriatikut |  | Archeological Area "B" / Zona Arkeologjike "B" |  | Archeological Artifacts in the exterior / Artefakte Arkeologjike në eksterior |

Note:

- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shënime:


- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit original, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara qdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
- Për qdo paqartësi ose mospërpulthje dimensionali apo materiale, të vëhet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Stafi teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinurave.



| Contract No. / Nr. / Kontrakti | Contract Description / Përshkrimi i kontraktit |
|--------------------------------|---|
| 22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 | "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania." |
| 22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 | "Sigurimi i Konsulentëve për Shërbime të Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mëshetjet për rritëzimin e shteteve dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekur nga Trëmeti në Shqipëri." |



Design team / Grupi i projektimit

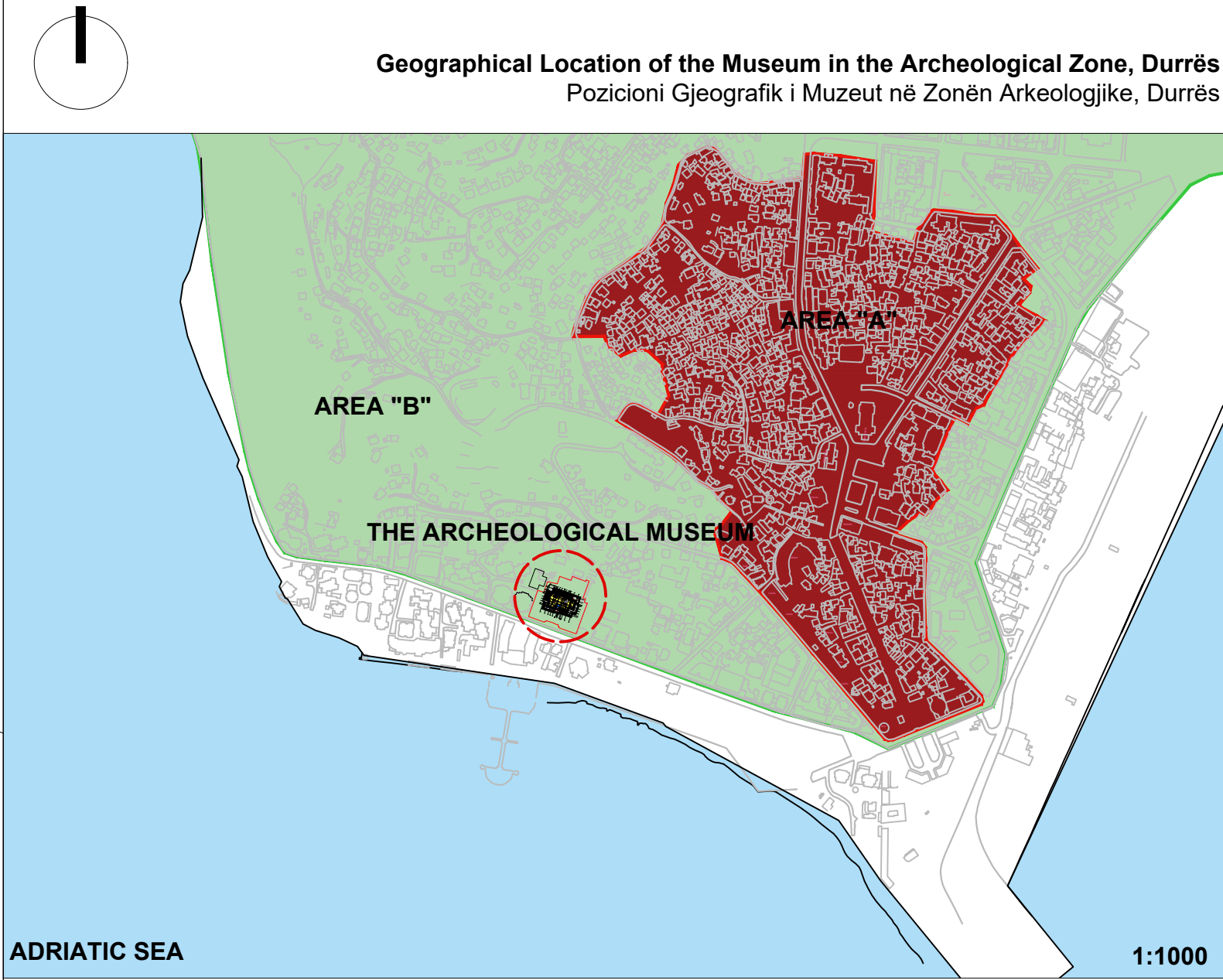








ATELIER 4
ARCHITECTURE • ENGINEERING • CONSULTING

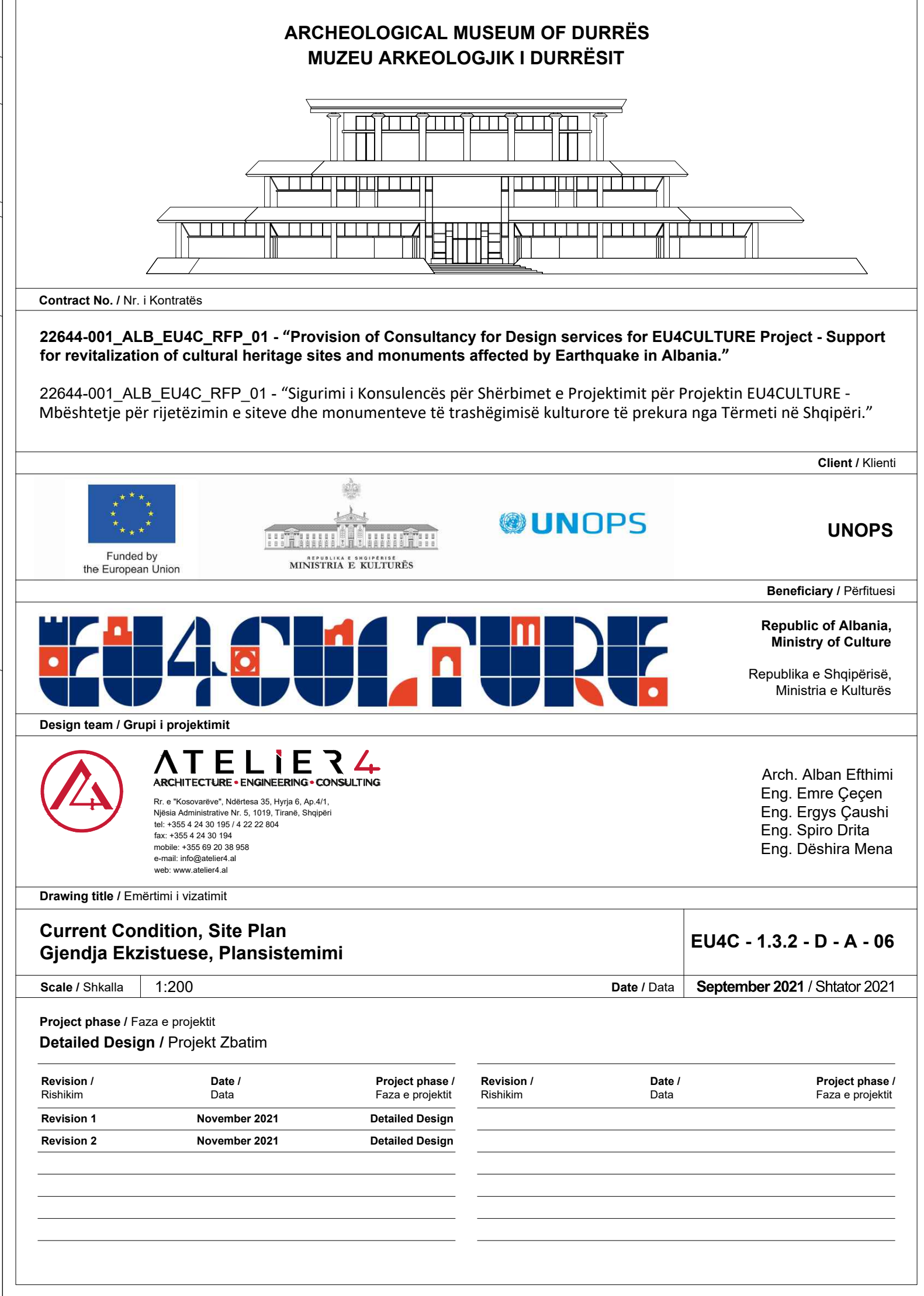
Rr. e "Kucenardes" - Ndërrima 25, Hyrja e. Ap. 41
 Nisma Administrative Nr. 1/1215, Tiranë, Shqipëri
 tel : +355 4 24 20 191 / 4 22 22 804
 tel : +355 4 20 19 194
 mobil : +355 69 20 38 950
 e-mail : info@atelier4.com
 web : www.atelier4.com

Arch. Alban Efthimi
 Eng. Emre Çeçen
 Eng. Ergys Çausli
 Eng. Spirito Drita
 Eng. Dëshira Mena

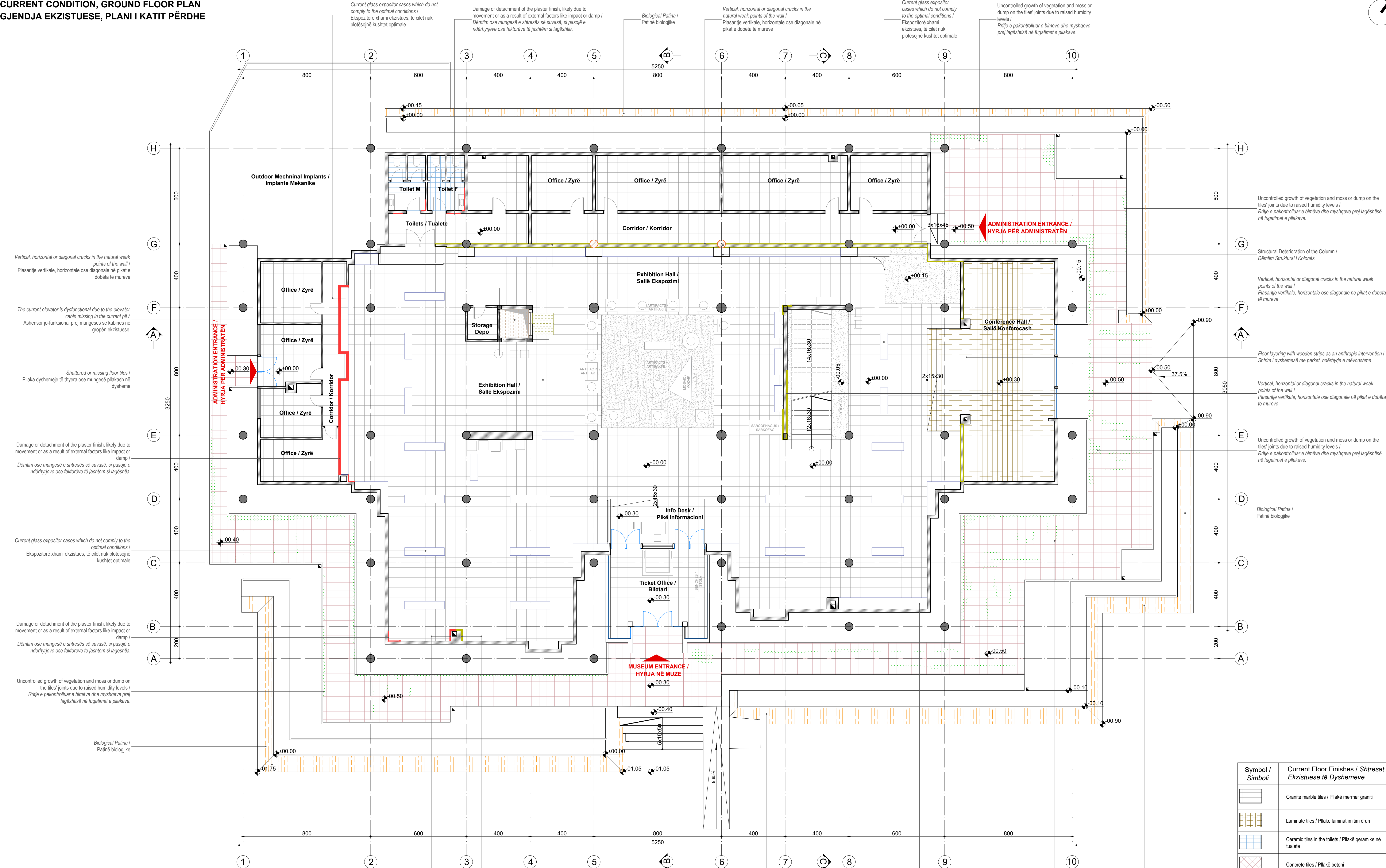
[illegible]



| LEGEND / LEGJENDE | | | |
|---|---|---|---|
|  | Archeological Area "A" / Zona Arkeologjike "A" |  | Property border / Kufiri i pronës |
|  | Adriatic Coastline / Vija Bregdetare e Adriatikut |  | Archeological Area "B" / Zona Arkeologjike "B" |
| | |  | Greenery / Gjelbërim |
| | |  | Archeological Artifacts in the exterior / Artefakte Arkeologjike në eksterier |



CURRENT CONDITION, GROUND FLOOR PLAN
GJENDJA EKZISTUESE, PLANI I KATIT PËRDHE



| LEGEND / LEGJENDA | |
|-------------------|--|
| Symbol / Simboli | Deterioration / Degradimi |
| | Vertical, horizontal or diagonal cracks in the natural weak points of the wall: the studs and joists, doors, windows, and the space between floors in a stairwell / Plassarjet vertikale, horizontale ose diagonale në pikat e dobëta të mureve si: rryje bashkimin, dyer, dritara, hapësira të ndërmjetme me shkallën etj. |
| | Uncontrolled growth of vegetation and moss or dump on the tiles' joints due to raised humidity levels / Rritje e pakontrolluar e bimëve dhe myshqeve prej lagështisë në fugatimet e pllakave. |
| | Damage or detachment of the plaster finish, likely due to movement or as a result of external factors like impact or damp. Over time it has delaminated or become detached from the surface beneath / Dëmtim ose mungesë e shtresës së suvasë, si pasojë e ndërhyrjeve ose faktorëve të jashtëm si lagështia. Me kohën, është krijsur ose shkëputur nga sipërfaqet nën të. |
| | Shattered or missing floor tiles / Pllaka dyshemeje të thyera ose mungesë pllakash në dysheme |
| | Biological Patina: coloristic and chemical alteration of the building's external surfaces as a result of physico-chemical reactions caused by climatic factors and inorganic pollution / Patinë biologjike: alterim koloristik dhe kimik i sipërfaqeve të jashtme të ndërtesës si rezultat i reaksioneve fiziko-kimike të shkaktuara nga faktorët klimaterikë dhe ndotësit inorganikë |
| | Structural Deterioration of the Column / Dëmtim Struktural / Kolonës |
| | Deterioration of the concrete finish of the cantilevered balconies, mainly due to humidity and atmospheric agents / Dëmtim i shtresës së betonit në balkonet konsol prej lagështisë dhe veprimit të agjentëve atmosferikë. |
| | Deterioration of the drywalls near the discharge columns, mainly due to cracks or raised levels of humidity / Dëmtim i muraturës së gipsit në kolonat e shërkimit prej çarjeve ose rritjes së niveleve të lagështisë. |
| | Efflorescence, caused by the continuous presence of moisture, appearing as patches formed on surfaces of the walls, ceilings, floors etc. It may result in disintegration of the finishing layers off of mentioned surfaces / Effloreshenca, shfaqur nga prezenca e vazhduar e lagështisë. Shfaqet si ngjalla të formuara në sipërfaqet e mureve, tavaneve, dyshemeve etj. Mund të shkaktojë shkëputjen e materialit nga sipërfaqet e sipërpërmendura. |
| | The current elevator is dysfunctional due to the elevator cabin missing in the current pit / Ashensor jo-funksional prej mungesës së kabinës në gropën ekzistuese. |
| | Current glass expositors cases which do not comply to the optimal hygroscopic, hygienic and lighting conditions needed for the delicate artifacts currently exposed (made of ceramics, metal, glass etc) / Ekspozitorë xhami ekzistues, të cilët nuk plotësojnë kushtet optimale higroskopike, higjienike dhe të nddçimit për natyrën delikate të artefakteve të ekspozuara (qeramikë, metal, qelq etj) |
| | Current furnitures & artifacts / Artefakte dhe mobilim ekzistues |
| | Inappropriately added volumes after later anthropic interventions / Volume të shtuara, të papërshtatshme pas ndërhyrjeve të mëvonshme antropike |

- Note:
- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
 - The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
 - For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
 - The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.
- Shënime:
- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit origjinal, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
 - Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
 - Për çdo paqartësi ose mosputetje dimensionimi apo materialesh, të vihen në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
 - Stafi teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinimitave.

ARCHAEOLOGICAL MUSEUM OF DURRËS
MUZEU ARKEOLOGJIK I DURRËSIT

Contract No. / Nr. i Kontratës

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulencës për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mbeshtetje për rrijetëzimin e sive dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Termeti në Shqipëri."

Funded by the European Union

MINISTRIA E KULTURËS

UNOPS

Beneficiary / Përfutësi

Republic of Albania,
Ministry of Culture

Republika e Shqipërisë,
Ministria e Kulturës

Design team / Grupi i projektimit

Arch. Alban Eftimi
Eng. Emre Çağan
Eng. Ergys Çaushi
Eng. Spiro Drita
Eng. Dëshira Mena

Drawing title / Emërtimi i vizatimit

Current Condition & Deteriorations, Ground Floor Plan
Gjendja Ekzistuese dhe Degradime, Plani i Katit Përdhe

EU4C - 1.3.2 - D - A - 07

Scale / Shkalla

1:100

Date / Data

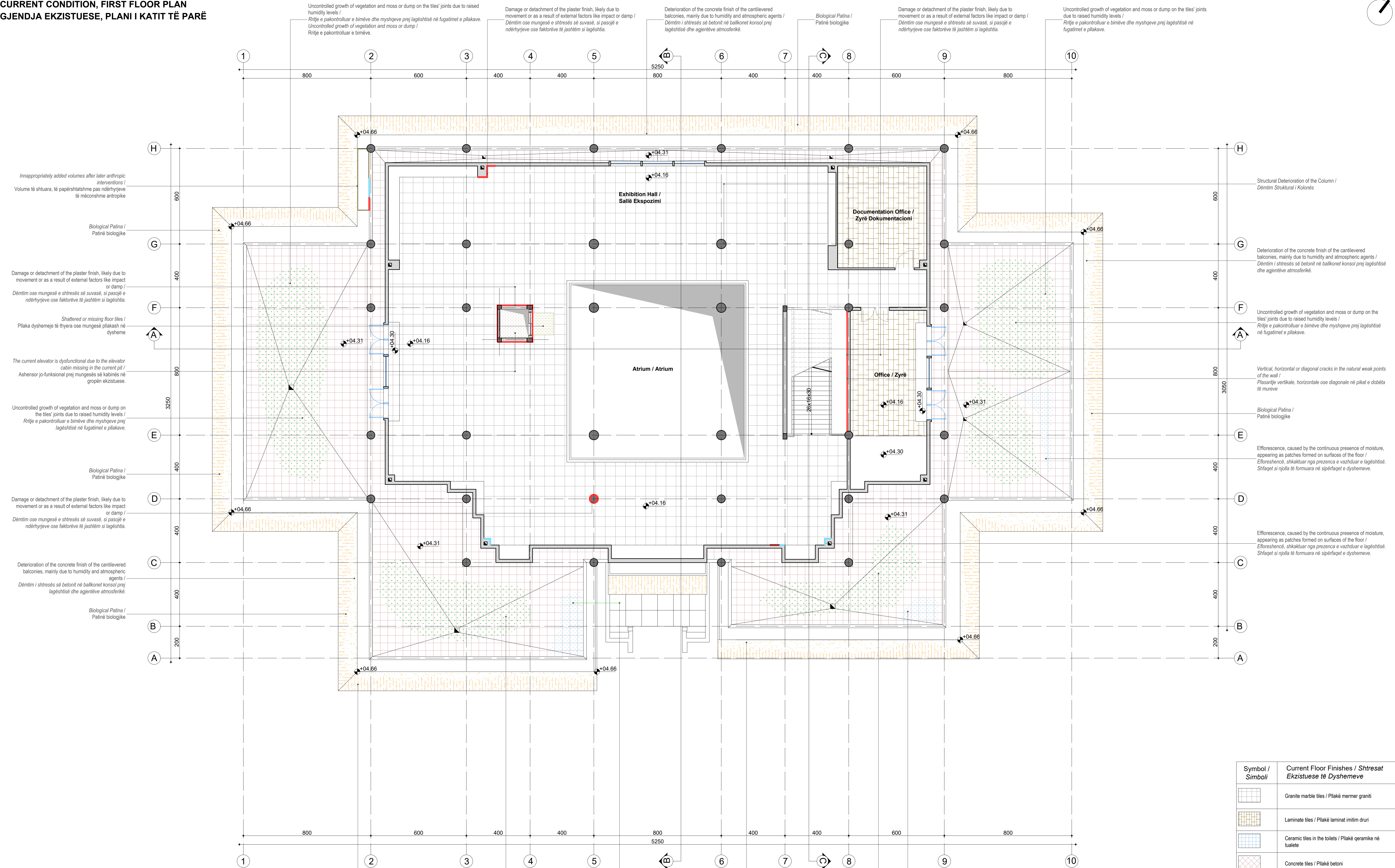
September 2021 / Shtator 2021

Project phase / Faza e projektit

Detailed Design / Projekt Zbatim

| Revision / Rishikim | Date / Data | Project phase / Faza e projektit | Revision / Rishikim | Date / Data | Project phase / Faza e projektit |
|---------------------|---------------|----------------------------------|---------------------|-------------|----------------------------------|
| Revision 1 | November 2021 | Detailed Design | | | |
| Revision 2 | November 2021 | Detailed Design | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

CURRENT CONDITION, FIRST FLOOR PLAN
GJENDJA EKZISTUESE, PLANI I KATIT TË PARË



| LEGEND / LEGJENDA | |
|-------------------|--|
| Symbol / Simboli | Deterioration / Degradimi |
| | Vertical, horizontal or diagonal cracks in the natural weak points of the wall: the studs and joists, doors, windows, and the space between floors in a stairwell / Plasarritje vertikale, horizontale ose diagonale në pikat e dobëta të mureve si: rryje bashkimi, dritare, hapësira të ndërmjetme me shkallën etj. |
| | Uncontrolled growth of vegetation and moss or dump on the tiles' joints due to raised humidity levels / Rritje e pakontrolluar e bimëve dhe myshqeve prej lagështisë në fugatimet e pllakave. |
| | Damage or detachment of the plaster finish, likely due to movement or as a result of external factors like impact or damp. Over time it has delaminated or become detached from the surface beneath / Dëmtim ose mungesë e shtresës së suvasë, si pasqje e ndërhyrjeve ose faktorëve të jashtëm si lagështia. Me kohën, është krijsur ose shpërbur nga sipërfaqet nën të. |
| | Shattered or missing floor tiles / Pllaka dyshemeje të thyera ose mungesë pllakash në dysheme |
| | Biological Patina: coloristic and chemical alteration of the building's external surfaces as a result of physico-chemical reactions caused by climatic factors and inorganic pollution / Patina biologjike: alterim koloristik dhe kimik i sipërfaqeve të jashtme të ndërtesës si rezultat i reaksioneve fiziko-kimike të shkaktuara nga faktorët kimaterikë dhe ndotësit inorganikë |
| | Structural Deterioration of the Column / Dëmtim Struktural i Kolonës |
| | Deterioration of the concrete finish of the cantilevered balconies, mainly due to humidity and atmospheric agents / Dëmtim i shtresës së betonit në balkonët konsol prej lagështisë dhe veprimit të agjentëve atmosferikë. |
| | Deterioration of the drywalls near the discharge columns, mainly due to cracks or raised levels of humidity / Dëmtim i muratës së gipsit në kolonat e shërkimit prej çarjeve ose rritjes së niveleve të lagështisë. |
| | Efflorescence, caused by the continuous presence of moisture, appearing as patches formed on surfaces of the walls, ceilings, floors etc. It may result in disintegration of the finishing layers off of mentioned surfaces / Efloreshencë, shkakuar nga prezenca e vazhduar e lagështisë. Shfaqet si ngjyra të formuara në sipërfaqet e mureve, tavaneve, dyshemeve etj. Mund të shkaktojë shpërbujën e materialit nga sipërfaqet e sipërpërmendura. |
| | The current elevator is dysfunctional due to the elevator cabin missing in the current pit / Ashensor jo-funksional prej mungesës së kabinit në gropën ekzistuese. |
| | Current glass exposer cases which do not comply to the optimal hygroscopic, hygienic and lighting conditions needed for the delicate artifacts currently exposed (made of ceramics, metal, glass etc) / Ekspozitorë xhami ekzistues, të cilët nuk plotësojnë kushtet optimale higroskopike, higjienike dhe të ndriçimit për natyrën delikate të artefakteve të ekspozuara (qeramikë, metal, qelq etj) |
| | Current furnitures & artifacts / Artefakte dhe mobilim ekzistues |
| | Inappropriately added volumes after later anthropic interventions / Volumë të shtuara, të papërshtatshme pas ndërhyrjeve të mëvonshme antropike |

Note:

- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shënim:


- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit original, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
- Për çdo papërtësi ose mospërputhje dimensionimi apo materialesh, të vihet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Stafi teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinuturave.

Contract No. / Nr. i Kontratës


22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulencës për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mbeshtetje për rrijetëzimin e siteve dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Terreti në Shqipëri."


Client / Klienti



Funded by the European Union




MINISTRIA E KULTURËS




UNOPS

Beneficiary / Përfutuesi



Republic of Albania,
Ministry of Culture
Republika e Shqipërisë,
Ministria e Kulturës

Design team / Grupi i projektimit



ATELIER 4
ARCHITECTURE • ENGINEERING • CONSULTING

Arch. Alban Eftimi
Eng. Enrie Çeqen
Eng. Ergys Çaushti
Eng. Spiro Drita
Eng. Dëshira Mena

Drawing title / Emërtimi i vizatimit

Current Condition & Deteriorations, First Floor Plan
Gjendja Ekzistuese dhe Degradime, Plani i Katit të Parë

EU4C - 1.3.2 - D - A - 08

Scale / Shkalla

1:100

Date / Data

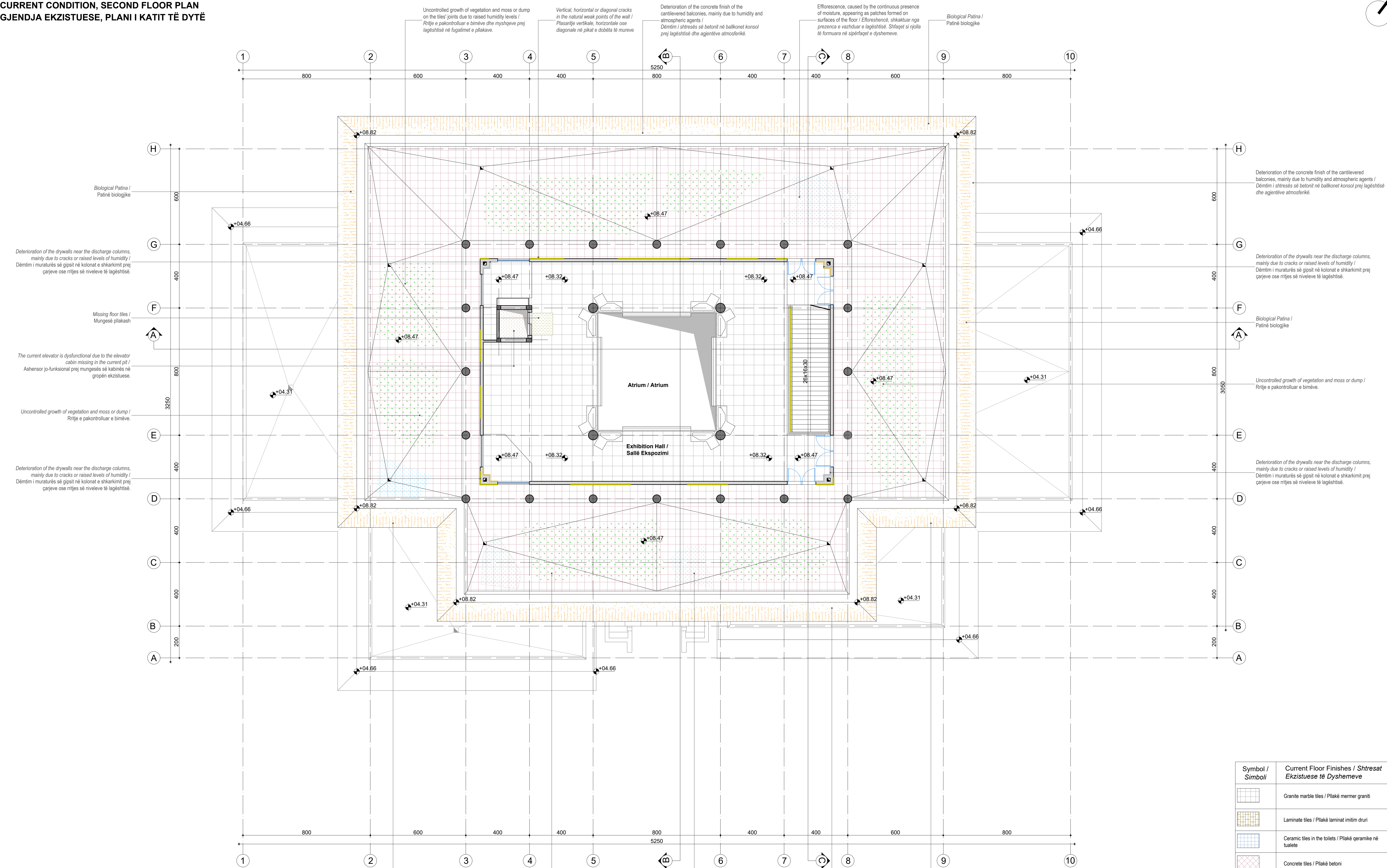
September 2021 / Shtator 2021













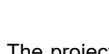
Project phase / Faza e projektit

Detailed Design / Projekt Zbatim

| Revision / Rishikim | Date / Data | Project phase / Faza e projektit | Revision / Rishikim | Date / Data | Project phase / Faza e projektit |
|---------------------|---------------|----------------------------------|---------------------|-------------|----------------------------------|
| Revision 1 | November 2021 | Detailed Design | | | |
| Revision 2 | November 2021 | Detailed Design | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

CURRENT CONDITION, SECOND FLOOR PLAN
GJENDJA EKZISTUESE, PLANI I KATIT TË DYTË



| Symbol / Simboli | Deterioration / Degradimi |
|---|---|
|  | Vertical, horizontal or diagonal cracks in the natural weak points of the wall: the studs and joists, doors, windows, and the space between floors in a stairwell / Përfaqëse vertikale, horizontale ose diagonale në pikat e dobëta të mureve si: një bashkim, dyer, dritare, hapësira të ndërmjetme me shkallë etj. |
|  | Uncontrolled growth of vegetation and moss or dump on the tiles' joints due to raised humidity levels / Rritje e pakontrolluar e bimëve dhe myshqeve prej lagështisë në lagështinë e plakave. |
|  | Damage or detachment of the plaster finish, likely due to movement or as a result of external factors like impact or damp. Over time has delaminated or become detached from the surface beneath / Dëmtim ose mungesë e shtrëtes së sipërme, si pasqyë e ndërhyrjeve ose faktorëve të jashtëm si lagështia. Me kohën, është krisur ose shpërpulur nga sipërfaqet nën të. |
|  | Shattered or missing floor tiles / Plaka dështimeje të thyera ose mungesë pllakash në dësheme |
|  | Biological Patina: coloristic and inorganic pollution of the building's external surfaces as a result of physico-chemical reactions caused by climatic factors and inorganic pollution / Patina biologjike: alterim koloristik dhe kimik i sipërfaqeve të jashtme të ndërtesës si rezultat i reaksioneve fiziko-kimike të shkakutara nga faktorët klimatorikë dhe ndotësit inorganikë |
|  | Structural Deterioration of the Column / Dëmtim Struktural i Kolonës |
|  | Deterioration of the concrete finish of the cantilevered balconies, mainly due to humidity and atmospheric agents / Dëmtim i shtrëtes së betonit në balkonët konsol prej lagështisë dhe veprimit të agjentëve atmosferikë. |
|  | Deterioration of the drywalls near the discharge columns, mainly due to cracks or raised levels of humidity / Dëmtim i muraturës së gipsit në kolonat e shakarkim prej çapjeve ose rritjes së niveleve të lagështisë. |
|  | Efflorescence, caused by the continuous presence of moisture, appearing as patches formed on surfaces of the walls, ceilings, floor etc. It may result in disintegration of the finishing layers off mentioned surfaces / Eflorescencë, shkakutara nga prezenca e vëzhgimeve lagështisë, shfaqen në sipërfaqet e mureve, tavaneve, dëshemeve etj. Mund të shkaktojë shpërpulje e materialit nga sipërfaqet e sipërmendura. |
|  | The current elevator is dysfunctional due to the elevator cabin missing in the current pit / Ashensori jo-funksional prej mungësis së kabinit në grupin e korës. |
|  | Current glass exposer cases which do not comply to the optimal hygroscopic, hygienic and lighting conditions needed for the delicate artifacts currently exposed (made of ceramics, metal, glass etc) / Ekspozitorë xhami ekzistues, të cilët nuk plotësojnë kushtet optimale higroskopike, higjienike dhe të ndritmij për natyrën delikate të artefakteve të ekspozuara (qeramikë, metal, qelq etj) |
|  | Current furnitures & artifacts / Artifakta dhe mobilim ekzistues |
|  | Inappropriately added volumes after later anthropic interventions / Volumë të shtuara, të papërshtatshme pas ndërhyrjeve të mëvonshme antropike |

Note:

- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shënimi:

- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit original, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
- Për çdo paqartësi ose mospërfutje dimensionimi apo materialesh, të vëhet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Stat teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinurave.

ARCHEOLOGICAL MUSEUM OF DURRËS
MUZEU ARKEOLOGJIK I DURRËSIT



Contract No. / Nr. i Kontratēs

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulencës për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mbështetje për rritëzimin e sive dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Tërmeti në Shqipëri."

Client / Klienti



Funded by
the European Union



REPUBLICA E ENDSIPERIE
MINISTRIA E KULTURËS



UNOPS



Republic of Albania,
Ministry of Culture

Republika e Shqipërisë,
Ministria e Kulturës

Design team / Grupi i projektimit



ATELIER 4
ARCHITECTURE • ENGINEERING • CONSULTING

Rr. e "Kocovianëve", Ndërrëza 35, Hyrja 6, Ap.4/1,
Nënsja Administrative Nr. 5, 10119, Tiranë, Shqipëri
tel: +355 4 24 30 195 / 4 22 22 934
fax: +355 4 24 30 194
mobile: +355 69 20 38 958
e-mail: info@abollere4.al
web: www.abollere4.al






Arch. Alban Efthimi
Eng. Emre Çeçen
Eng. Ergys Çaushi
Eng. Spiro Drita
Eng. Dëshira Mena

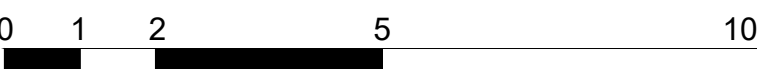
Drawing title / Emërtimi i vizatimit

| | | | |
|--|-------|---------------------------|-------------------------------|
| Current Condition & Deteriorations, Second Floor Plan Gjendja Ekzistuese dhe Degradime, Plani i Katit të Dytë | | EU4C - 1.3.2 - D - A - 09 | |
| Scale / Shkalla | 1:100 | Date / Data | September 2021 / Shtator 2021 |

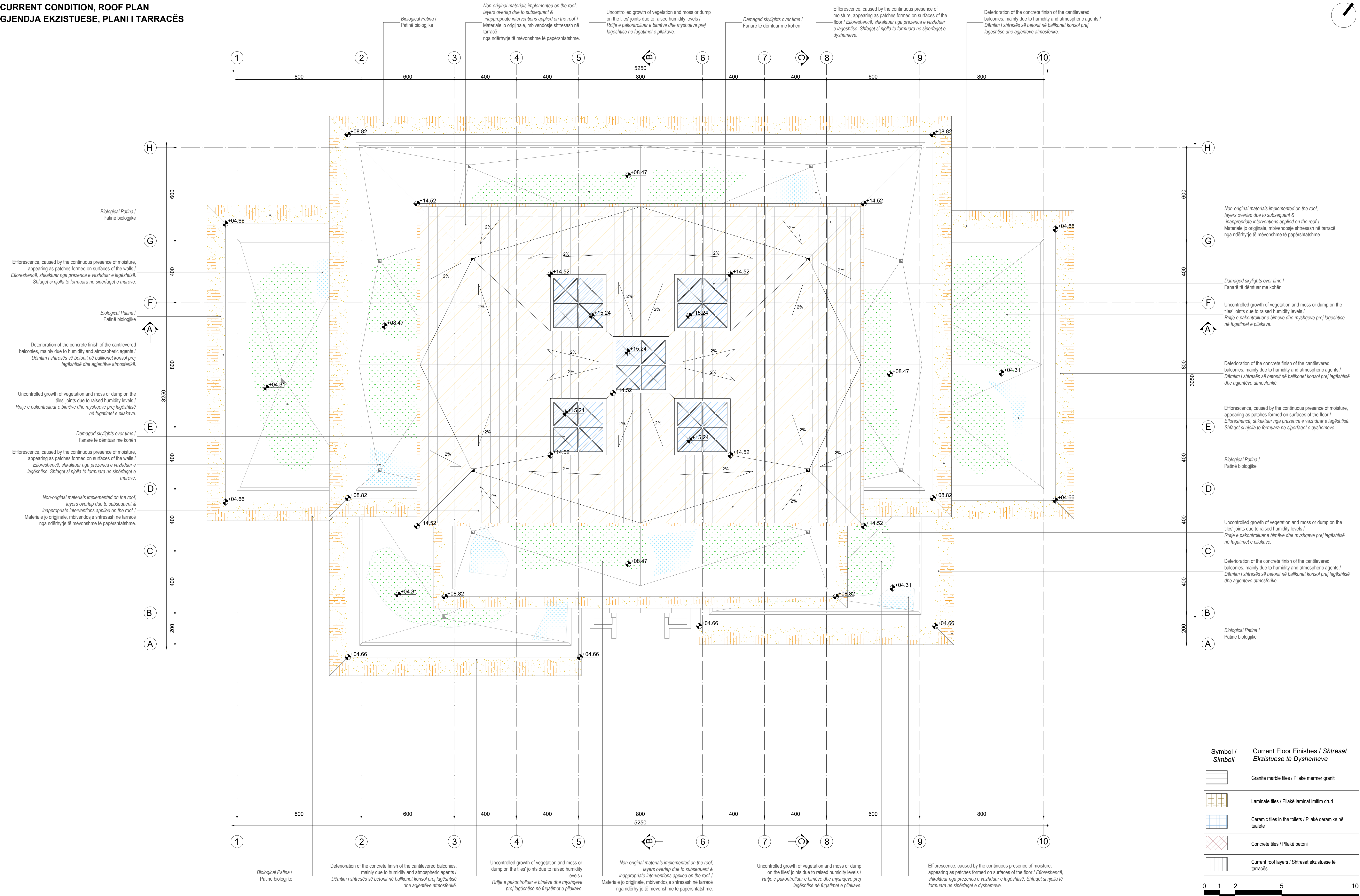
Project phase / Faza e projektit

[illegible]

| Symbol / Simboli | Current Floor Finishes / <i>Shtresat Ekzistuese të Dyshmeve</i> |
|---|---|
|  | Granite marble tiles / Pilaqë mermer graniti |
|  | Laminate tiles / Pilaqë laminat imitim druri |
|  | Ceramic tiles in the toilets / Pilaqë keramike në tualetet |
|  | Concrete tiles / Pilaqë betoni |
|  | Current roof layers / Shtresat ekzistuese të terracës |



CURRENT CONDITION, ROOF PLAN
GJENDJA EKZISTUESE, PLANI I TARRACËS



| LEGEND / LEGJENDA | |
|-------------------|---|
| Symbol / Simboli | Deterioration / Degradimi |
| | Deterioration of the concrete finish of the cantilevered balconies, mainly due to humidity and atmospheric agents / Dëmtim i shtrësis së betonit në ballkonet konsol prej lagështisë dhe veprimt të agjentëve atmosferikë. |
| | Uncontrolled growth of vegetation and moss or dump on the tiles' joints due to raised humidity levels / Rritje e pakontrolluar e bimëve dhe myshqeve prej lagështisë në fugatimet e pllakave. |
| | Biological Patina: coloristic and chemical alteration of the building's external surfaces as a result of physico-chemical reactions caused by climatic factors and inorganic pollution / Patinë biologjike: alterim koloristik dhe kimik i sipërfaqeve të jashtme të ndërtesës si rezultat i reaksioneve fiziko-kimike të shkaktuara nga faktorët klimaterikë dhe ndotësit inorganikë. |
| | Efflorescence, caused by the continuous presence of moisture, appearing as patches formed on surfaces of the walls, ceilings, floors etc. It may result in disintegration of the finishing layers of mentioned surfaces / Effloreshencë, shkakuar nga prezenca e vazhduar e lagështisë. Shfaqet si njolla të formuara në sipërfaqet e mureve, tavaneve, dyshemeve etj. Mund të shkaktojë shkopërujen e materialit nga sipërfaqet e sipërpërmendura. |
| | Non-original materials implemented on the roof, layers overlap due to subsequent & inappropriate interventions applied on the roof / Materiale jo origjinale, mbivendosje shtrësash në tarracë nga ndërhyrje të mëvonshme të papërshtatshme. |
| | Damaged skylights over time: cracked glass surfaces and rusty metallic profiles as a result of reactions caused by atmospheric factors / Fanarë të dëmtuar me kohën: sipërfaqe xhami të pëlasitura dhe profile metalike të ndryshkura prej veprimt të agjentëve atmosferikë. |

Note:

- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shënim:

- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit origjinal, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
- Për çdo paqartësi ose mos përputhje dimensionimi apo materialesh, të vihet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Stafi teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinurave.

ARCHEOLOGICAL MUSEUM OF DURRËS
MUZEU ARKEOLOGJIK I DURRËSIT

Contract No. / Nr. i Kontratës

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulencës për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mbështetje për rrijetëzimin e sive dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Terreti në Shqipëri."

Funded by the European Union

MINISTRIA E KULTURËS

UNOPS

Beneficiary / Përfutuesi

Republic of Albania,
Ministry of Culture

Republika e Shqipërisë,
Ministria e Kulturës

Design team / Grupi i projektimit

ATELIER 4
ARCHITECTURE • ENGINEERING • CONSULTING

Rr. "Kombëtarë" Nr. 35, 11010, Tiranë, Shqipëri
Niveli Administrativ: Nr. 5, 10110, Tiranë, Shqipëri
Tel: +355 6 24 30 165 / +355 22 22 804
Fax: +355 6 24 30 166
Mobile: +355 68 20 38 958
e-mail: info@atelier4.al
web: www.atelier4.al

Arch. Alban Efthimi
Eng. Enrie Çeqen
Eng. Ergys Çaushti
Eng. Spiro Drita
Eng. Dëshira Mena

Drawing title / Emërtimi i vizatimit

Current Condition & Deteriorations, Roof Plan
Gjendja Ekzistuese dhe Degradime, Plani i Tarracës

EU4C - 1.3.2 - D - A - 10

Scale / Shkalla

1:100

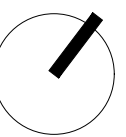
Date / Data

September 2021 / Shtator 2021

Project phase / Faza e projektit

Detailed Design / Projekt Zbatim

| Revision / Rishikim | Date / Data | Project phase / Faza e projektit | Revision / Rishikim | Date / Data | Project phase / Faza e projektit |
|---------------------|---------------|----------------------------------|---------------------|-------------|----------------------------------|
| Revision 1 | November 2021 | Detailed Design | | | |
| Revision 2 | November 2021 | Detailed Design | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |



Note:

- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shënimi:

- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit origjinal, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
- Për çdo paqartësi ose mospërputhje dimensionimi apo materiale, të vihen në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Staf teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinimeve.

